

Szerkesztési Iroda:
Nagybecskerek Zápolya-
utca 1., hová a lap szel-
lemi részét illető min-
den közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:
Pleitiz Fer. Pál könyv-
nyomdája Nagybecske-
rek, Zápolya-u. 1., hová
a hirdetések, előfizetések
és a lap szétküldésére
vonatkozó felszólalások
intézendők. Telefon 21.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Főszerkesztő: dr. Brájer Lajos.

Felelős szerkesztő: Somfal János.

Előfizetési árak:

Egész évre --- 24 K
Félévre --- 12 K
Negyedévre --- 6 K
Egyes szám ára 3 fillér.

Hirdetéseket

a kiadóhivatal veszi föl.
Azonkívül az összes hir-
:: :: detési irodák :: ::

Megjelenik vasár- és
ünnepnapok kivételével
mindennap d. u. 5 órakor

Nagybecskerek, 1915.

XLIV. évfolyam, 5. szám.

Péntek, január 8.

Küzdelmek az oroszszal.

Budapest, január 7. A „Torontál” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Hivatalos.

A magyar-galiciai arcvonalon nyugalom van.

A magasabban fekvő területeken gyenge fagy és hóesés állott be.

A Dunajec mentén és Orosz-Lengyelországban egyes pontokon ágyuharc folyik.

Bukovina déli részeinek kárpáti előterében előretolt biztosító csapatokat az ellenséges tulerő elől a fősorozokhoz közelebb vontuk.

Höfer altábornagy, a vezérkar főnökének helyettese.

Budapest, január 7. A „Torontál” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Berlin, január 7.

A nagy főhadiszállás jelenti a keleti hadszíntérről:

Keleten nincs változás.

A hadműveletek folytatását a képzelhető legkedvezőtlenebb időjárás megnehezítette.

Támadásaink mindazonáltal előrejutottak

A nyugati világcsata.

Budapest, január 7. A „Torontál” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Berlin, január 7.

A nagy főhadiszállás jelenti a nyugati hadszíntérről:

Az angolok és franciák folytatják az arcvonalunk mögött levő francia és belga helységek tüzeléssel való szétrombolását.

Arrástól északra ez idő szerint még elkeseredett harc dul az általunk tegnap rohammal elfoglalt lövészárkok birtokáért.

Az argonnei erdőség nyugati részében csapataink előbbre haladtak.

A január 5-én az erdőség melletti részben (Bois-Court Chaussée) kezdett támadás egészen árkaingig jutott, az ellenséget azonban az egész vonalon legsúlyosabb veszteségei mellett ismét kiverjük hadállásalkból. A mi veszteségeink aránylag csekélyek.

Sennheimtől nyugatra a franciák tegnap este ismét kísérletet tettek a 425-ös magaslat birtokbavételére. Támadásalk tüzelésünkben azonban összeomlottak. A magaslat birtokunkban maradt.

A rettegő Varsó.

Budapest, január 7. A „Torontál” eredeti távirata. A sajtóalbizottság jóváhagyásával jelenti tudósítónk:

Mint Kopenhágából sürgönyzik, a Rjecs varsói jelentése szerint **a küzdelem Varsó közelében elkeseredetten folyik.**

A városban mindenütt nagy félelem uralkodik. Szénben, petróleumban nagy hiány van. (M. T. I.)

Harcok Albániában.

Budapest, január 7. A „Torontál” eredeti távirata. A sajtóalbizottság jóváhagyásával jelenti tudósítónk:

Mint Durazzóból sürgönyzik, január 6-ikán délelőtt a Rasbuk magaslatain támadás kezdődött, amelyet Esszad pasa vezetett. A délutánig tartó küzdelemben a győzelmet sikerült kivívni. Ugyanakkor egy görög cirkáló Durazzóba érkezett. (M. T. I.)

HIREK.

— **A rendőrség köréből.** Reitter Oszkár rendőrkapitány betegségéből föl-épülve, tegnap ismét átvette hivatala vezetését.

— **Halálozás.** Mint Pancsováról írják, Matiegka Vilmos nyug. ezredes, Magyar-Bródban, ahol látogatóban volt, meghalt. Az elhunyt hosszabb ideig Nagybeeskereken is állomásozott s az itteni helyőrség parancsnoka volt s általános tiszteletnek örvendett. Halála széles körben élénk részvétet kelt.

— **Hősi halál.** Mint Pancsováról jelentik, Wolf Ferenc, Wolf István Máv. főellenőr, a pancsovai temesparti pályaudvar főnökének a fia a harctéren egy éjjeli támadásnál hősi halált halt.

— **A Vörös Félholdért.** A magyar társadalomhoz. A reánk, monarchiánkra és hű német szövetségesünkre erőszakolt titáni harcban eddigelé csupán egy nemzet sietett igaz ügyünk támogatására, egyedül a török császárság volt az, mely hiven évtizedes kipróbált barátságához, részt kért magának a küzdelemből s fegyvert fogott oldalunkon a közös ellenség ellen. A török nép így megosztja velünk Európa nyugalmaért és szabadságáért vívott tusánk veszélyeit és fátalmait, Törökország bajtársunk s mi vele egyek, testvérek vagyunk a nagy háboru minden dicsőséges erőfeszítésében. Hisz egy célért és egy ellenség ellen harcolunk egy lélekkel: a mi győzelmünk az ő győzelmük, az ő dicsőségük és szenvedésük a miénk s kiontott vérük is testvérien a miénkkel egyesül a nagy küzdelem e hősi napjaiban. Beesület, tisztelet és szeretet az igaz ügyért helytálló vitéz török nemzetnek! Am e rokonszeny és bajtársi együttérzés részünkről ne csak szavakban nyilvánuljon, a velük való egység tettekkel domborodjék ki a háboru minden vonatkozásaiban. A sebesült török bajtársaink gondozására alakult Vörös Félhold-Egyesület testvéri szózzattal fordult hozzánk, magyarokhoz. Nemes munkájában, melyet a Vöröskereszt mintájára folytat, a mi segítségünket is kéri. E felhívás meleg érzést, testvéri készséget kell, hogy ébresszen a magyar társadalomban. Gondoljunk az ügyünkért, érettünk harcoló és sebesülő távoli török bajtársakra s az irtalgalmos jelképe, a Kereszt nevében adakozzunk a Félhold irtalgalmos céljaira. A rokonszerezés hálás, szép bizonyítéka lesz ez a magyar társadalom részéről. Adakozzunk! A gyűjtött adományokat mi rendeltetési helyükre, a Vörös Félholdhoz juttatjuk. Budapest, 1914 Sylvester napján. A „Vörös Félhold“ támogatására alakult Országos Bizottság. — Gróf Khuen-Héderváry Károly elnök, özv. gróf Károlyi Istvánné elnöknő és a nagy bizottság.

— **A torontáliek veszteséglistája.** A legutóbb megjelent 87. sz. veszteséglistában és a sebesültekről szóló 167—172. sz. jegyzékben a következő torontáliek szerepelnek:

Sebesültek: Barbics Ignác közleg. 29. gyezer. Ópáva. Lövés a jobb kézen. (8. sz. tart. kórház Kassa.) — Filip János tüzér 7. tüzérezred Jánosföld. Lövés a jobb oldalon. (Tart. kórház Eger.) — Lehrer István vadász, 28. vadászoszt. Torontálszécsány. Lövés a jobb combon. (1. sz. tart. kórház Szeged.) — Pets József őrvezető 29. gyezer. Nagyjécsa. Lövés a bal alsó combon keresztül. (Tart. kórház Lőcse.) — Manteán János közleg. 7. h. gyezer. Keviszöllős. Lövés a jobb középső ujjon. (Megyei kórház Jászárokszállás.)

Szentivay János közleg. 48. gyezer. Araes. Lövés a bal vállban. (Tart. kórház Tur-nau.) — Koldan Jenő 7. h. gyezer. Tiszahegyes. Zuzás és törés a bal alsó combon. (Tart. kórház Székesfehérvár.) — Krajmjan Trifon őrvezető 4. h. gyezer. Réva-ujfalu. Lövés a bal kézen. (1. sz. tart. kórház Szeged.) — Kucsera Márton közleg. 29. gyezer. Antalfalva. Lövés a fejbe. (Tart. kórház Temesvár.) — Ludoski Mita 7. h. gyezer. Tiszatarros. Lövés a bal kézen. (Tart. kórház Székesfehérvár.) — Kadarin János közleg. 29. gyezer. Gyülvész. Lövés a jobb kézen. (Tart. kórház Nagybeeskerek.) — Győri Elek közleg. 39. gyezer. Nagymargitta. Lőtt seb. (Munkásbeteg-ségítő kórház Pestujhely.) — Szlankó Maelin közleg. 29. gyezer. Cserépalja. Lövés a jobb térden.

— **A Vöröskereszt-egylet működése Billéden.** Billédről írják lapunknak: A Vöröskereszt-egylet billédi kiségitő kórháza állandóan 50 sebesültet részesít a szükséges betegápolásban. Az ápolást dr. Pető Ignác elnöknő vezetése alatt a billédi intelligencia női tagjai végzik. Bámulatos az a buzgóság, melyet a hölgyek az ápolásban kifejtének. Az ápolás mellett a hölgyek ellenőrzik azt, hogy a fizetett munkaerők a főzés, valamint a termek tisztántartása körül megfelelő tevékenységet fejtsenek ki. A sebesültek orvosi kezelését dr. Szentirmai József billédi körorvos végzi s ezen munkájában Pető Ignác orvosjelölt segítkezik neki. Ezek mellett a billédi társadalom versengve törekszik a sebesültek élelmezési szükségleteit igazán bőségesen kielégíteni. Alig akad a közégben ember, aki nem járulna hozzá a sebesült hadfiak élelmezéséhez. Ezenkívül naponként ugvanesak előre meghatározott terv szerint 3—3 család szolgáltatja az ebédhez a harmadik tál ételt, a süteményt. Szép látvány volt a karácsonyfa-ünnepély. A karácsonyfa meghajlásig tömve volt az önkéntesen adott karácsonyi ajándékokkal. Az ünnepély Unterreiner József esperesplébános meghatóan gyönyörű beszédével kezdődött s azután az elemi iskolás gyermekek pásztoréneke és az óvódás gyermekek pásztorjátéka után következett az ajándékok kiosztása. A karácsonyfa-ünnepély után a sebesült katonák bőséges vacsorát kaptak, mely alatt egyes maeenások külön osztogatták ajándékaikat. Különösen említésre méltó, hogy Geisz Mária szegényebb sorsu billédi lakosnő minden egyes sebesültnek egy öngyújtót és egy jó szivart adott ajándékba. Végül megemlítendő, hogy dr. Pető Ignácé billédi földbirtokos neje, a Vöröskereszt-egylet billédi fiókjának fáradhatatlan elnöknője újév napján az összes sebesülteket saját kastélyában látta vendégül ebédre. Itt igazán lukullusi ebédben volt részük a szegény sebesült hadfiaknak, akiknek hősiességét az ebéd során Pető József orvosjelölt szép beszédben méltatta.

— **Ujévi üdvözetek megváltására** Julius Lipót a Vörös Kereszt Egyletnek 5 koronát adományozott.

— **Meteor az időről.** Meteor legújabb jelentésében ezeket mondja: Január 8-ikán van változási nap, mely azonban nagyobb befolyást nem gyakorol. 12-ike körül enyhült és csapadékos változás várható, mely követőleg szeles jellegbe megy át 14—15-ikén. 16-ika a bolygók részéről enyhe, derült, de már a következő 17—18-ikán hideg, esetleg viharos, havas időt ígér,

amidőn a hideg jelleg kitartóan is megmarad, mivel a következő változási napok, 22—23 sem enyhe jellegűek, a 27. és 30-ikiak pedig kifejezetten hidegek.

— **A világháboru képes krónikájának** most jelent meg a tizenkettedik száma. A díszes külsejű füzet tele van szebbnél-szebb harctéri képekkel, mélynomásu műmelléklete pedig Bér Dezsőnek, a kiváló művésznek rendkívül sikerült karácsonyi rajza. Ezenkívül képsorozatban mutatja be a füzet a skinek a hadviselésben való alkalmazását. A háboru történetének tárgyalása során Namur elestét, Löwen város pusztulását, az oroszoknak Kelet-Poroszországban való garázdálkodását adja elő a füzet élénken, részletekre is kiterjeszkedő pontossággal. A mai hadviselés című rovatban pedig az orosz hadsereg szakszerű ismertetése van. Ezenkívül a háboru humora egészíti ki a változatos tartalmu füzetet, melyhez ezuttal is ingyen mellékletképpen csatolva van Jókai: A jövő század regénye című művének egy iva. Egy füzet ára 24 fillér, előfizetés negyedévre 3 korona. Szerkesztőség és kiadóhivatal: Budapest, VIII., Üllői-ut 18., ahol az eddig megjelent füzetek is kaphatók.

— **Csak öt kilót!** A sajtó munkásai által létesített és fentartott „Sajtó Otthon hadikórházban“ kezelt sebesültek is vágyakozva gondolnak pesti betegosztjuk mellől a hazai dísznótorokra. Lelkes vidéki családok, nemeslelkű honleányok, hozzátok fordulunk kérésünkkel. Ez évben ne a szomszédba küldjétek a kóstólót kolbászból, hurkából, szalonnából, tepertőből s más jófélékből, hanem a Sajtó Otthon hadikórháznak, Budapest, VII., Dohány-utca 76. szám alá. Ha kamaránk megtelik a ti jószágtokból, úgy a mi sebesültjeinken kívül ellátjuk a többi kórházak sebesültjeit is. Köszönettel elfogadjunk öt kilós tojásszállítmányokat is és vadat bármilyen nagy számban és súlyban. Az Isten áldja meg a ti jó sziveteket s vezérelje diadalra a ti jóvoltotokból megerősödött vitéz katonáinkat. — Hazafias tisztelettel: A Sajtó Otthon hadikórháza igazgatósága.

— **Az Érdekes Ujság előfizetési felhívása!** Négy tartalmas és izléeses kötet: „Az Érdekes Ujság“ két évfolyamának kötött példánya jelzi „Az Érdekes Ujság“ eddigi törekvéseit, eddigi sikereit. Néhány ezer oldalon csupa beváltott ígélet, csupa izléeses és művészi kép, csupa aktualitás és lelki szenzáció. A legszebb, a legérdeke-sebb és a legaktuálisabb harctéri képek mindenkor „Az Érdekes Ujság“-ban található. „Az Érdekes Ujság“ mélynyomásu borítékai pedig egyenesen szenzációi annak a hétnek, amelyen megjelennek. Hozzájárultak „Az Érdekes Ujság“ gyors népszerűségéhez mellékletei is, melyeket állandóan fejlesztett. Amit „Az Érdekes Ujság“ az asszonyok, a gyermekek, a sportok és a tudományos tudnivalók iránt érdeklődő közönség számára hetenkint nyújt, az igazán fölöslegessé teszi a családok számára a külön ujságok járatását. „Az Érdekes Ujság“ számol a család minden igényével és öröme az egész családnak, szülőknek és gyermekeknek egyaránt. Fokozott buzgósággal tökéletesíti magát „Az Érdekes Ujság“ és fokozott buzgósággal gazdagítja kedvezményeinek sorozatát. A lap technikai kiállítása tekintetében pedig fölveszi a versenyt a külföld legelőkelőbb képes lapjaival. Ebben a tudatban bizalommal és szeretettel kéri az

uj félesztendőben is előfizetőinek és olvasóinak további támogatását. „Az Érdekes Ujság” előfizetési ára negyedévre 2,80 K, félévre 5,60, egész évre 11,20 K. Az Érdekes Ujság kiadóhivatala V., Vilmos császár-ut 78 alatt van.

— **Az oroszok Máramarosban, vagy Dörmögő Dömötör, mint önkéntes.** A gyermekek kedvenc macskája, a máramarosi ténsur ismét szerepel. A Jó Pajtás legújabb, január 3-iki számában Sebők Zsigmond fenti címen most kezd elmondani Dörmögő Dömötör kalandos és mulatságos szereplését a kárpáti harcokban. E számban Sebők Zsigmond még egy ujesztendei történetet is mond el, továbbá Benedek Elek és Szabóné Nogáll Janka elbeszélést, Ábrányi Emil, Endrődi Béla, Lévai József, Fővényessy János verset és Zsiga bácsi mókát írt. Másik új regény is kezdődik e számban Rákosi Viktortól „A gibraltári összeesküvők” címen. Azonkívül ismeretterjesztő cikk, a rejtvények és szerkesztői üzenetek egészítik ki a szám gazdag tartalmát.

A Jó Pajtás-t a Franklin-társulat adja ki; előfizetési ára negyedévre 2 korona 50 fillér, félévre 5 korona, egész évre 10 korona. Egyes szám ára 20 fillér. Előfizetéseket elfogad s kívánatra mutatványszámokat küld a Jó Pajtás kiadóhivatala Budapest, IV., Egyetem-utca 4. sz.

TAJÉKOZTATÓ.

Városi ingyenes népkönyvtár. A volt esküdszéki épületben. Nyitva naponként regge 8-tól d. u. 2 óráig.

Az ingyenes olvasóhelyiség és közkönyvtár nyitva van minden nap délután 5 órától este 10-ig. Vasár- és ünnepnapokon délután 2 órától este 10-ig. Könyvtárára vasárnap szerda, péntek délután 5-7 óráig.

A „Magyarországi munkások rokkant- és nyugdíjgyulete” nagybecskereki fiókja minden hó 1-je és 15-ike után eső vasárnapján fogad el befizetéseket az Ellmer-féle helyiségben d. u. 2-5 óráig. — A beiratások szintén ott eszközölhetnek.

A könyvkivonati illetékesség megszűnése.

Nagybecskerek, jan. 8.

1915. év január 1-én az új polgári perrendtartás életbelépett. Ezzel együtt esékly kivételtől eltekintve, megszűnt a könyvkivonati illetékesség is. A kereskedő nem perelheti tovább adósát könyvkivonati alapján azon a helyen, ahol kereskedelmi könyveit vezeti.

Az országos kereskedelmi kongresszus rámutatott azokra az eszközökre, melyek igénybevételével el lehet érni, hogy a kereskedő üzleti követeléseit saját bírósága előtt peresíthesse s az új polgári perrendtartás életbelépésének küszöbén a szakörök ezeket a módokat a következőkben ismertetik:

I.

Könyvkivonati illetékességnek a jövőben csupán egy esetben lesz helye: ha nevezetesen bejegyzett kereskedő más kereskedő ellen indít pert, az utolsó ügylet bejegyzésének keltétől számított két éven belül követelését könyvkivonat alapján azon hely bírósága előtt peresítheti, ahol az ügylet megkötésekor könyveit vezette. A „más kereskedő” fogalma elég tágan értelmezhető, minthogy kereskedelmi törvényünk értelmében a kereskedő fogalma nincs a szorosan vett kereskedőkre korlátozva. Mindamelllett e tekintetben célszerű óvatosan eljárni és lehetőleg jogtudó egyén tanácsát kikérni, minthogy ha ezen a címen a felperes a törvény szavai szerint nyilvánvalóan jobb tudomása ellenére nem kereskedőt von perbe, 100 koronától 600 koronáig terjedhető pénzbírsággal büntethető.

II.

A nem kereskedők ellenében könyvkivonati illetékességnek helye nincs.

Ha az adós elköltözött arról a helyről, ahol az ügylet megkötése idején lakott, az elköltözés időpontjától számított egy éven belül keresetet lehet ellene indítani régi lakóhelyén, ha a felperes okirattal igazolja, hogy az elköltözés óta a kereset megindításáig több mint egy év nem telt el.

Ezen eset előrebocsátása után különböztessük meg az ügyletek két csoportját, a közönséges és a részletügyleteket.

1. A kereskedő nem részletügyleteknél háromféle utat vehet igénybe a saját bírósága előtt való perelhetésre.

a) Ha a szerződés teljesítésének helye egybeesik a kereskedő üzleti telephelyével és ez a hely okirattal megállapítható, vagy pedig ha ez nem lehetséges, akkor ezen kellék hiánya esetében is, ha az idézés az alperesnek a bíróság területén vagy székhelyén kézbesíthető, akkor ezen a helyen lehet az adóst perelni. Szükséges tehát, hogy a teljesítési hely okirattól kitűnően a kereskedő telephelyén legyen. A legbiztosabb mód arra, hogy a kereskedő saját telephelyén perelhesse az lesz, hogyha a blankettán, illetőleg a megrendelő-jegyben, amelyet az adóssal aláírat, telephelyül saját üzleti telephelyét jelöli meg. Pl. a budapesti kereskedő „teljesítési hely Budapest”, a nagyváradi „teljesítési hely Nagyvárad” stb. jelzéssel ellátott megrendelő-jegyeket írat alá.

b) Ha bármily okból nincs a kereskedő abban a helyzetben, hogy a teljesítési helyet feltüntetett okirattal (megrendelő-jegyet) az adóstól megszerezze, egy másik útja annak, hogy saját bírósága előtt perelhesse, a következő. Bejegyzett kereskedő üzlete körében történt eladásból származó követeléseit az utolsó megrendeléstől számított két éven belül telephelyének bírósága előtt is perelheti, ha a követelés alapján szolgáló megrendelést és az áru tényleges átvételét okirattal igazolja. Ugyanezen feltételek mellett perelheti az iparos is üzleti telephelyének bírósága előtt az üzlete körében történt eladásból származó követelését, de csak akkor, ha az alperes a felperessel ugyanazon törvényszék területén, vagy a felperes üzletének helyén lévő törvényszék területén lakik.

A megrendelés okirati igazolása megrendelő-jegy kiállításával is történhet, de a megrendelést az adós közönséges levele is igazolhatja. A tényleges átvétel igazolása szorosan értelmezendő, vagyis az, hogy a fél a fuvarlevelet vagy a rakjegyet átvette, még nem bizonyítja az áru tényleges átvételét. Még kevésbé bizonyítja azt a feladóvevény, amely csak arról tanuskodik, hogy az eladó az árut elküldötte. Az áru tényleges átvételének igazolására tehát szükséges lesz, hogy az eladó a tényleges kikézéséről tudjon tanusítványt bekapcsolni. A legújabb rendelkezések szerint a posta, illetőleg a vasut tanusítványokat írat alá a féllal a tényleg történt kikézéséről s ezt a feladónak kívánatra rendelkezésére bocsátja. Kívánatos tehát, hogy ezen elismervényeket a feladó az áru elküldése alkalmából rendelje meg.

Ha a megrendelést a vevő nem személyesen vagy törvényes képviselő útján, hanem meghatalmazott által eszközölte, a meghatalmazást is okirattal kell igazolni.

c) Harmadik mód a telephely illetékességének megszerzésére, ha az okirattal kikötött. Az ily kikötés csak akkor érvényes, ha közokiratba, vagy teljes bi-

zonyító erejű magánokiratba van foglalva s az okiratban meg van határozva az a jogviszony, amelyből a per ered s ha az illetékességet egy meghatározott bel-földi bíróságra ruházta. Ha az alávetési okirat mindezen kellékeket nem tartalmazza, az illetékesség megállapításánál figyelembe nem jó.

3. A részletügyletnél a polgári perrendtartás értelmében ki van zárva a teljesítési hely alapján való illetékesség; az áru megrendelésének és tényleges átvételének igazolása alapján igénybevehető illetékesség s végül az 500 koronán alóli ügyletekben az okirat általi kikötés alapján fennálló illetékesség. Mindezekből kitűnik, hogy részletügyleteknél az alperest csakis annak saját lakóhelyén lehet perelni, kivéve, ha az áru teljes vételára az 500 koronát meghaladja, mely esetben kikötés útján (lásd fentebb c) a kereskedő saját bírósága előtt perelhet. Egyelőre nem lehet tudni, hogy a bíróság minő ügyleteket fog részletügyleteknél minősíteni? Nagyfontosságu, hogy a részletügyletek körét a bíróság tágan fogja-e értelmezni, vagy pedig szűkebb körre fogja-e vonni?

A részletügyleteknél tehát nincs más megoldás, minthogy a kereskedő kénytelen lesz vevőjétől fedezeti váltót követelni, amelyet saját lakóhelyére telepítvén, ottan, mint a váltó fizetési helyén fog peresíthetni is.

III.

A részletügylet esetétől eltekintve is, az új perrendtartás hatálya alatt nagyon előtérbe fog jutni a kereskedőknek az a törekvése, hogy vevőiktől tartozásuk összege erejéig forgalomba bocsátható, avagy pedig csak fedezeti váltót követeljenek. Ez utóbbinak is meglesz nevezetesen a gyorsabb és szigorubb váltóeljárás előnye mellett azon nagy előnye, hogy a kereskedő a váltót lakóhelyén fogja peresíthetni. Az új váltótörvénynek az utólagos telepítésre vonatkozó szabályai a váltó utólagos telepítését tág keretek között engedik meg s azért erről az oldalról nehézségek nem várhatók.

Vonatok érkezése és indulása Nagybecskerekre, illetve Nagybecskerekéről.

Érvényes 1914 szept. 7-től tov. rendelkezésig.

INDUL.		óra
Nagybecskereki pályaudvarról.		perc
Karlova—Szeged—Budapestre délelőtt . . .		6:21
Karlova—Szegedre délután		1:13
Zsombolya—Szeged—Budapestre délután . . .		4:00
Pancsovára délután		5:18
Karlova—Szeged—Budapestre este		7:18
Pancsovára délelőtt		8:10
Nagybecskerek-bégap. pályaudvarról.		
Módos—Temesvárra reggel		3:33
Zsombolyára keskenyvágányu vonalon reggel . . .		2:26
Zsombolyára keskenyvágányu vonalon délelőtt . . .		11:55
Zsombolyára keskenyvágányu vonalon délután . . .		5:25
ÉRKEZIK.		
Nagybecskereki pályaudvarra.		
Budapest—Szeged—Karlováról délelőtt . . .		6:49
Budapest—Szeged—Karlováról délután . . .		4:50
Budapest—Szeged—Nagykik—Karlováról este . . .		9:21
Temesvár—Zsombolyáról délelőtt		9:28
Temesvár—Zsombolyáról este		6:30
Pancsováról délelőtt		8:38
Pancsováról este		6:52
Nagybecskerek-bégap. pályaudvarra.		
Zsombolyáról keskenyvágányu vonalon este . . .		9:34
Zsombolyáról keskenyvágányu vonalon délután . . .		4:10
Zsombolyáról keskenyvágányu vonalon délelőtt . . .		8:23

Makulaturapapír
olcsó áron kapható

= e lap kiadóhivatalában. =

HELYBELI BESZERZÉSI FORRÁSOK.

Asztalos:

Szelentzky Pál, Arpád-utca.

Bútoros:Schmidt Ferenc, Nicky-utca.
Walik István, József főherceg-u.**Birtosítási ügynökségek:**Franz J. L. (Adria) Hunyadi-utca.
Hirtenstein Márk (Bécsi bizt.) Erzsébet-tér.
Magy.—Francia bizt. társ. József fkg-u.
Ifj. Rigó István (Első M. Alt.) Arpád-u. 21.
Rosenberg Salamon (Magyar Elet- és Járads), Ferenc József-tér. Telefon 3—22.
Steinitzer Géza (Ass. Generali) Gabonatér.**Borbély és fodrász:**Ikity Dusan, Hunyadi-utca.
Nagyvinszky Iván, Hunyadi-u.**Butorgyár:**

Benceze A. és fia, Hunyadi-utca.

Cementgyár:

Özv. Guttman Jakabné és fiai, Kültelek.

Cipőkereskedők:Kertész A., Iskolaépület.
Weinberger K., Hunyadi-u.
Wilhelm Ferenc, Hunyadi-utca 2.**Divatáruház:**Boskovits S. J., Hunyadi-utca.
Bukovác István, Hunyadi-utca.
Mesznik Imre, Pénzügyi palota.
Perger Rezső, Jókai-u.**Dobozgyár és műkönyvkötészet:**

Schneider János, Aradáci-ut.

Dregneria:

Melkuhn Dezső, Hunyadi-utca.

Ékszerészek:Mesznik R. Özvegye, Hunyadi-utca.
Goldberg Mihály, Hunyadi-u.**Fényképész:**

Oroszy Lajos, Korona-utca.

Fűfiszabók:Brünbaum Vilmos, Hunyadi-utca.
Kocsis Sándor, Klub-kávéházzal szemben.
Kovács Ödön, Hunyadi-utca.
Tóth József, Hunyadi-utca.**Fűműterem:**

Buzolich József, Hunyadi-utca.

Fűzer- és csemegekereskedés:Fendler József, Hunyadi-u.
Weiterschan József, Hunyadi-u.**Gépjavitó műhely:**Bürger és Grünwald, Temesvári-u.
Csókás Antal, Nicky-utca.**Gőzfűrés:**Engel Sámuel, Eötvös-utca.
Kereskedelmi részv.-társ. Eötvös-u.**Gyógyszertárak:**Kellner J. utóda Czikajló, Hunyadi-u.
Kollarich Gábor, Melencei-utca.
Vági Sándor, Szerb egyház-palota.**Hálógyár:**

Csusner János.

Kalapkészítő:

Andresz A. Főtér, Bauer-ház.

Kalapraktár:

Sindelás Béla, Hunyadi-utca.

Kávéházak:

Sólyom György, Klub-kávéház.

Kézmű-, rövidáruüzlet:Benó testvérek, Hunyadi-utca.
Eisenstädter S. és társai, Hunyadi-utca.
Freund S. és fiai, Hunyadi-utca.
Stagelschmidt János, Hunyadi-utca.**Könyv-, zenemű- és papirkereskedés:**Almásy és Szepessy, Hunyadi-utca.
Mangold Lipót, Hunyadi-utca.**Könyvkötészet:**

Schneider Lajos, Megyeház-utca (Pest-szállodával szemben).

Kocsigyártó:

Amend Ferenc, Nicky-utca.

Kőművesek:Gazdig György, Szerbtemplom-u.
Hoff N. és társa.
Klaszky Jakab, Váraljai-u.
Mattern Mihály, Juranics-u.
Pányi János.**Lakk-, kence- és festékáruraktár:**

Pencz János, Megyeház-utca.

Lakatosműhely:

Engel Ádám, Megyeház-utca.

Lisztkereskedés:

Klein Mór, Hunyadi-u.

Mészáros és hentes:Bauerle testvérek, Városházépület.
Prokisch Gyula, Hunyadi-u.**Mozigépek, berendezések:**

Berger Árpád, Hunyadi-utca.

Műköszörüs:

Molnár János, Nicky-u.

Női kalapüzlet:

Tolvay Józsefné, Hunyady-utca.

Női kész kosztium és bluz:

Schwartz Dávid, Hunyadi-utca.

Ruhakereskedés:Felsenstein Ferenc, Hunyadi-u.
Goldschmidt Lipót, Hunyadi-u.
Schwarz Dávid, Hunyadi-u.**Sírkőraktár és szobrászterem:**

Tunner Alajos, Szerbtemplom-utca.

Szállító-cég:

Perl Mór, Szerb egyházpalota.

Szállodák:Beneth nagyszálloda, Ferenc József-tér.
Korona-szálloda, Erzsébet-tér.
„Pest városához” c. szálloda, Megyeház u.**Szénkereskedés:**

Herzog Gyula, Kinizsy-u.

Szeszgyár:Lukács és társa, Kültelek.
Schwirllich Alajos, Aradáci-u.**Téglagyár:**

Klein Bernát.

Temetkezési intézet:

Benceze A. és fiai.

Tűzifa-, épületfakereskedés:Annau örökösök, Korona-utca.
Gerő Henrik, Korona-utca 4.
Kurländer Imre, Aradáci-ut 1.**Uridivatáruház:**

Liptay Dezső, Hunyadi-utca.

Vaskereskedés:Boleszny Antal, Hunyadi-u.
Daun Gyula, Hunyadi-utca.
Berényi Bódog, Hunyadi-utca.**Vendéglő, étterem:**Gál István, Orient-étterem
Habrich Ferenc, Melencei-u. 29.
Kovács János, vasuti vendéglő.
Magyar Király söresarnok.
Marcoin Jenő, Kaszinó-vendéglő.
Remsing Mátyás, Otthon-söresarnok
Tóth és Norizsán, a nagyhíd mellett.**Virágkereskedés és kertészet:**

Oláh Gábor, Bajza-u.

Hirdetéseket jutányos árért közöl a „Torontál”

politikai napilap kiadóhivatala, mely lap a legrégebbi, legelterjedtebb, legolvasottabb napilap Torontálvármegyében